



**+7 (495) 6-693-693**

**www.magfarkop.ru**  
**magfarkop@index.ru**

Nr katalogowy  
**T/034**

Marka  
**Toyota Yaris Verso od 2000 ->**



**96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A**  
 tel. +48 46 831 73 31







Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony , green
54	do świateł hamowania	czerwony , red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny , black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy , brown
+	tylne światła przeciwmgłowe	niebieski , blue

**TOYOTA YARIS VERSO**  
00 -  
**NO CAT.T/034**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M12x70 8.8 2szt -M12x35 8.8 4szt		
	-M12 10szt		
	-M12 10szt		
	-M12 4szt		

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)			
Torque settings for nuts and bolts (8.8)			
M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		



**ФАРКОПОВ**

**+7 (495) 6-693-693**

**www.magfarkop.ru**

**magfarkop@yandex.ru**

- Odkręcić ucha holownicze.
- Przykręcić luźno belkę haka A i wspornik C w miejsca montażu uch holowniczych (pkt 2, 3) oryginalnymi śrubami M10x1,25x35 8.8.
- Przykręcić luźno wspornik C do belki zaczepu A śrubami M12x35 8.8 (pkt 1).
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Przykręcić kulę i podstawę gniazdka elektrycznego.
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem według tabeli.

Unscrew the towing eyes.

Screw slightly the main bar A and supporter C in the towing eyes fitting points (point 2, 3) with original bolts M10x1,25x35 8.8.

- Screw slightly the supporter C to the main bar A with bolts M12x35 8.8 (point 1).
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.
- Tighten all the bolts according to the torque setting-see the table.

Zakład Producyjno Handlowo Usługowy  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczepek kulowy do samochodu:

**TOYOTA YARIS VERSO**  
**00 -**  
Nr katalogowy **T/034**

**KARTA GWARANCYJNA**

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepeku.

#### Przeznaczenie

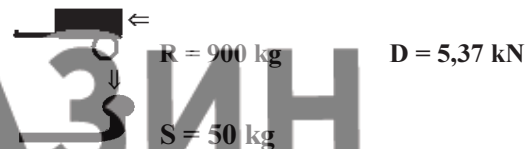
Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

**Warunki zamontowania** Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepeku.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepeku utrzymywać w należyтым stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z zaczepekem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepeku.

Uszkodzony zaczepek kulowy **nie może** być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji. Nacisk pionowy na kulę zaczepeku **nie może** przekroczyć 50 kg.

**Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

**+7 (495) 6-693-693**

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....-.....  
m-c      rok.

**www.magfarkop.ru**  
**magfarkop@yandex.ru**

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**e20\*94/20\*0882\*00**